

The Pillows, Carnival

Kanransha ni hitori de kurashiteru
Daikirai na sekai o mioroshite
(All alone on the ferris wheel
Looking down on the world I hate so much)
Matteta n da Kimi to deau hi o
Kashikomatta hizashi ni kogenagara
Boku dake no mado o hiraide
Matteta n da Koko de kou naru hi o
(I was waiting for the day you and I would meet
I sat up straight in the sunbeams, and they burned me
I opened the window meant just for me
I was waiting for a day like that to come here)
Te o nobashitemo
Mukuwaranai jidai
Sukuwaranai mirai
Kimi to kisu shite warai-korogeru
(Even reaching out my hands
It's an age that gives no rewards
A future that gives no salvation
Pearly of my laughter would come at just a kiss with you)
Satte ita renchuu no ashiato ni
Kikime no nai jumon de shukufuku o
Karuku natta atama de utaitai
Tatta hitori kimi wa boku no mikata
(In the footsteps of those who have gone before
I want to chant, with my swimming head,
A blessing with that ineffectual charm
I've just one ally and that is you)
Me o kaketetara
Tsukisasatte itai
Kaze no togatta yoru
Kimi to kisu shite warai-korogeru
(If I were to keep my eyes open
They'd be hurt
By the wind which pierces the night
Pearly of my laughter would come at just a kiss with you)
Futari douji ni
Yume de mita no sa
Umare-kawatta jidai
Niji no kakatta mirai
Kimi to kisu shite naite shimatta
(The two of us
Dreamt at the same time
Of an age reborn
A future with a rainbow hung in the sky
At just a kiss with you, I came to tears)
Matteta n da Kimi to deau hi o
(I was waiting for the day you and I would meet.)